

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. december 8.)

a tagállamok által húspari termékek behozatalára feljogosított harmadik országok jegyzékének megállapításáról szóló 97/222/EK határozat módosításáról

(az értesítés a B(2004) 4563. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2004/857/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a szarvasmarhafélék, sertések és a friss hús harmadik országokból történő behozatalára vonatkozó egészségügyi és állategészségügyi vizsgálatok problémáiról szóló, 1972. december 12-i 72/462/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére és 16. cikkére, összefüggésben a 21a. cikk (1) bekezdésének első francia bekezdésével,

tekintettel a 89/662/EGK irányelv, illetve a kórokozók tekintetében a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állategészségügyi és közegészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó termékek Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állategészségügyi és közegészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. december 17-i 92/118/EGK tanácsi irányelvre⁽²⁾ és különösen annak 10. cikke (2) bekezdésének a) pontjára és (3) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állategészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre⁽³⁾ és különösen annak 8. cikke (1) és (4) bekezdésére,

mivel:

(1) A 97/222/EK bizottsági határozat⁽⁴⁾ megállapítja a húspari termékek behozatalára feljogosított harmadik országok vagy harmadik országok részeinek jegyzékét.

⁽¹⁾ HL L 302., 1972.12.31., 28. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 62., 1993.3.15., 49. o. A legutóbb a 445/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 72., 2004.3.11., 60. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

⁽⁴⁾ HL L 89., 1997.4.4., 39. o. A legutóbb a 2004/245/EK határozattal (HL L 77., 2004.3.13., 62. o.) módosított határozat.

(2) A 97/222/EK határozat mellékletének II. és III. részében található táblázatokban bizonyos kezelési rendszerekhez meghatározott kódok átláthatóságának és harmonizálásának biztosítása érdekében szükséges a friss hús eredetére és származására vonatkozó egyes lábjegyzetek módosítása és tisztázása.

(3) A 97/222/EK határozat mellékletének I. részében szereplő regionális területek leírásában idejétmúlt hivatkozások találhatók olyan jogszabályokra, amelyeket már újabb jogszabályok hatályon kívül helyeztek, és azok helyébe léptek. Ezért szükséges e hivatkozások naprakésszé tétele. A 97/222/EK határozat mellékletének II. részében a területek, illetve kezelési rendszerek kapcsolódó kódját is ennek megfelelően módosítani kell.

(4) Ezért a 97/222/EK határozat mellékletének I., II. és IV. részét ennek megfelelően módosítani kell.

(5) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak az Élelmiszerlánc és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 97/222/EK határozat a következőképpen módosul:

1. a melléklet I. részének helyébe az e határozat I. mellékletében szereplő szöveg lép;

2. a melléklet II. részének helyébe az e határozat II. mellékletében szereplő szöveg lép;

3. a melléklet IV. részének helyébe az e határozat III. mellékletében szereplő szöveg lép.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. december 23-án lép hatályba.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 8-án.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

„A regionális területeknek a II. és III. részben felsorolt országokra megállapított megnevezése

Ország	Terület		A terület megnevezése
	Kód	Változat	
Argentína	AR		Az egész ország
	AR-1	1/2004	Az egész ország, kivéve a következő körzeteket: Chubut, Santa Cruz és Tierra del Fuego
	AR-2	1/2004	Chubut, Santa Cruz és Tierra del Fuego tartományok
Bulgária	BG		Az egész ország
	BG-1	—	A (legutóbb módosított) 79/542/EGK tanácsi határozat ⁽¹⁾ II. mellékletének I. részében leírtak szerint
	BG-2	—	A (legutóbb módosított) 79/542/EGK ⁽¹⁾ tanácsi határozat II. mellékletének I. részében leírtak szerint
Brazília	BR		Az egész ország
	BR-1	—	A (legutóbb módosított) 94/984/EGK bizottsági határozat ⁽²⁾ I. mellékletében leírtak szerint
Szerbia és Montenegró	CS		A (legutóbb módosított) 79/542/EGK ⁽¹⁾ tanácsi határozat II. mellékletének I. részében leírtak szerint
Malajzia	MY		Az egész ország
	MY-1	95/1	Csak a (Nyugat-)Maláj-félsziget

⁽¹⁾ HL L 146., 1976.6.14., 15. o.⁽²⁾ HL L 378., 1994.12.31., 11. o.”

II. MELLÉKLET

„II. RÉSZ

Húsipari termékek Európai Közösségbe történő behozatalára feljogosított harmadik országok vagy harmadik országok részei

ISO-kód	Származási ország vagy országrész	1. Háziastított szarvasmarha 2. Tenyésztett hasított körmű vad (a sertés kivételével)	Háziastított juh/félék/kecskék/félék	1. Háziastított baromfi 2. Tenyésztett származó vad	Házinyúl és tenyésztett nyul-félék	Hasított körmű vadak (a sertés kivételével)	Vaddisznó	Vadon élő egy-állatok	Vadon élő nyul-félék (üregi és mezei nyúl)	Származó vadak	Vadon élő száraz-földi emlősök (patások, egypatakok és nyul-félék kivételével)
AR	Argentína AR	C	C	C	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentína AR-1 ⁽¹⁾	C	C	C	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentína AR-2 ⁽¹⁾	A ⁽²⁾	A ⁽²⁾	C	A	C	C	XXX	A	D	XXX
AU	Ausztrália	A	A	A	A	A	A	XXX	A	D	A
BG	Bulgária BG	D	D	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
	Bulgária BG-1	A	A	D	A	A	D	XXX	A	D	XXX
	Bulgária BG-2	D	D	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
BH	Bahrein	B	B	B	B	C	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	Brazília	C	C	C	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Brazília BR-1	C	C	C	A	C	C	XXX	A	A	XXX
BW	Botswana	B	B	B	B	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	Belarusz	C	C	C	B	C	C	XXX	A	XXX	XXX
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A

ISO-kód	Származási ország vagy országrész	1. Háziállított szarvasmarha 2. Tenyésztett hasított körmű vad (a sertés kivételével)	Háziállított juhifélék/kecskefélék	1. Házi sertés 2. Tenyésztett hasított körmű vad (sertés)	Háziállított egypatac állatok	1. Háziállított baromfi 2. Tenyésztett szármányvad	Házinyúl és tenyésztett nyúlifélék	Hasított körmű vadak (a sertés kivételével)	Vaddisznó	Vadon élő egypatac állatok	Vadon élő nyúlifélék (üregi és mezei nyúl)	Szármányvadak	Vadon élő származási földi emlősök (patások, egypatacok és nyúlifélék kivételével)
CH	Svájc	A	A	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
CL	Chile	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	Kínai Népköztársaság	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	Kolumbia	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
CS	Szerbia és Montenegró	A	A	D	A	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
ET	Etiópia	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	Grönland	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Hong Kong	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Horvátország	A	A	D	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
IL	Izrael	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
IN	India	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Izland	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
KE	Kenya	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Koreai Köztársaság	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
MA	Marokkó	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX

ISO-kód	Származási ország vagy országrész	1. Háziállított szarvasmarha 2. Tenyésztett hasított körmű vad (a sertés kivételével)	Háziállított juh/félek/kecskék/félek	1. Háziállított 2. Tenyésztett hasított körmű vad (sertés)	Háziállított egypatast állatok	1. Háziállított baromfi 2. Tenyésztett szárnysvad	Házinyúl és tenyésztett nyul-félek	Hasított körmű vadak (a sertés kivételével)	Vaddisznó	Vadon élő egypatast állatok	Vadon élő nyul-félek (üregi és mezei nyúl)	Szárnysvadak	Vadon élő szárnysföldi emlősök (patások, egypatast és nyul-félek kivételével)
MG	Madagaszkár	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság ⁽¹⁾	A	A	B	A	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Mauritius	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MX	Mexikó	A	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
MY	Malajzia MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Malajzia MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	Namibia ⁽¹⁾	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	XXX
NZ	Új-Zéland	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Paraguay	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RO	Románia	A	A	D	A	A	A	A	D	XXX	A	A	A
RU	Oroszország	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
SG	Szingapúr	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Szváföld	B	B	B	B	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Thaiföld	B	B	B	B	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	Tunézia	C	C	B	B	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	Törökország	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
UA	Ukrajna	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX

ISO-kód	Származási ország vagy országrész	1. Házasított szarvasmarha 2. Tenyésztett hasított kormű vad (a sertés kivételével)	Házasított juh/félék/kecskék/félék	1. Házasított 2. Tenyésztett hasított kormű vad (sertés)	Házasított egypatast állatok	1. Házasított baromfi 2. Tenyésztett szárnyasvad	Házinyúl és tenyésztett nyúl-félék	Hasított kormű vadak (a sertés kivételével)	Vaddisznó	Vadon élő egypatast állatok	Vadon élő nyúl-félék (üregi és mezei nyúl)	Származás-vad	Vadon élő származási emlősök (patások, egypatast és nyúl-félék kivételével)
US	Amerikai Egyesült Államok	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	Uruguay	C	C	B	A	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
ZA	Dél-Afrika ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	XXX
ZW	Zimbabwe ⁽¹⁾	C	C	B	A	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX

⁽¹⁾ A pasztörizált húspari termékek és a napon szárított húspari termékek minimális kezelési követelményeit lásd a III. részben.

⁽²⁾ 2002. március 1-je után levágott állatokból nyert friss húsból készült húspari termékek esetében.

⁽³⁾ Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság: ideiglenes kód, amely nem érinti az ország végleges nevét, amelyet a jelenleg az Egyesült Nemzetek Szervezetében folyó tárgyalások lezárása után határozna meg.

XXX: Az ilyen fajok húsát tartalmazó húspari termékek behozatala nem engedélyezett."

III. MELLÉKLET

„IV. RÉSZ

A II. és III. részben található táblázatokban alkalmazott kódok jelentése

Általános kezelési rendszer

A = A húsipari termékre állategészségügyi okokból nincs megállapítva minimális hőmérséklet vagy egyéb kezelés. Azonban ahhoz, hogy »húsipari terméknek« minősüljön, olyan kezelésnek kell alávetni, hogy vágási felülete nyilvánvalóvá tegye, hogy már nem rendelkezik a friss hús jellemzőivel, továbbá a felhasznált friss húsnak meg kell felelnie a friss hús Európai Közösségbe irányuló exportja esetén alkalmazott állategészségügyi szabályoknak.

Különleges kezelési rendszerek – csökkenő erősségi sorrendben:

B = Hermetikusan lezárt tartályban történő kezelés 3 vagy annál magasabb F_0 érték eléréséig.

C = A 80°C minimális hőmérséklet, amit a húsipari termék feldolgozása során a hús minden részében el kell érni.

D = A 70°C minimális hőmérséklet, amit a húsipari termék feldolgozása során a hús minden részében el kell érni, illetve a nyers sonka esetében legalább kilenc hónapon át a természetes fermentációból vagy érlelésből álló kezelés, ami az alábbi tulajdonságokat eredményezi:

— A_w -érték max. 0,93,

— pH-érték max. 6,0.

E = »Napon szárított« típusú termékek esetében olyan kezelés, amivel elérhető, hogy:

— A_w -érték max. 0,93,

— pH-érték max. 6,0.

F = A olyan hőkezelés, amivel biztosítható, hogy legalább 65°C központi hőmérséklet legyen elérhető annyi időre, ami 40 vagy annál magasabb pasztörizálási érték elérését biztosítja.”
